

Латинские терминологические стандарты и их лексико-грамматическое обеспечение в медицинской и фармацевтической языковых подсистемах : материалы Междунар. науч.-практ. конф,
Минск, 28 окт. 2025 г.

AD MEMORANDUM

Н. А. Гончарова

*Белорусский государственный медицинский университет,
Беларусь, Минск*

Аннотация. В статье приводятся личные сведения и впечатления автора о известном филологе-классике А. З. Цисыке, о его отношении к науке, образованию и деле всей его жизни.

Ключевые слова: классическая филология, античность, культурология, фактология.

AD MEMORANDUM

N. A. Gonchatova

*Belorussian State Medical University,
Belarus, Minsk*

Abstract. The article provides personal information and impressions of the author about the famous classical philologist A. Z. Tsysik, about his attitude to science, education and his life's work.

Keywords: classical philology, antiquity, cultural studies, factology.

С Андреем Зиновьевичем Цисыком мы познакомились в первый год его прибытия в Минский медицинский институт в качестве преподавателя латинского языка. Одновременно с ним кафедра истории древнего мира и средних веков БГУ, где находилась секция латинского языка, тоже пополнилась выпускниками классических отделений Львовского и Ленинградского университетов. Несмотря на новое пополнение, потребность в латинистах оставалась высокой. Регулярно приходилось приглашать временно преподавателей из других вузов. Так и жили, выручая друг друга, совмещая основную работу с подработкой в другом вузе. Поэтому не мудрено было познакомиться.

Андрей Зиновьевич сразу произвел впечатление зрелого, серьезного человека. И не случайно. Оказалось, что до поступления на классическое отделение Львовского университета ему пришлось несколько лет поработать на заводе. Сотрудничая с нашей кафедрой, Андрей Зиновьевич проявил себя наилучшим образом: грамотный, надежный, ответственный человек, держался просто, бесконфликтен.

Профессиональная карьера Андрея Зиновьевича складывалась успешно. Он защитил диссертацию, стал заведующим кафедрой латинского языка мединститута, доцентом. Все знали, что он требователен и строг не только по отношению к студентам, но и к своим коллегам. И это было вполне органично. Ибо такие качества, как работоспособность, самодисциплина, ответственность, организованность, были впитаны им с молоком матери, как и требовательность к самому себе в первую очередь. Он много и плодотворно писал. Стал известен как автор учебников в том числе и на английском языке,

Латинские терминологические стандарты и их лексико-грамматическое обеспечение в медицинской и фармацевтической языковых подсистемах : материалы Междунар. науч.-практ. конф, Минск, 28 окт. 2025 г.

словарей, переводов с латинского и древнегреческого языков, статей, отличающихся широкой тематической палитрой. Счастливая случайность помогла узнать истинный масштаб этого незаурядного человека.

В 2013 г. Андрей Зиновьевич был приглашён для участия в работе над изданием «Мудрость слова сквозь века и народы: десятиязычный словарь фразеологических эквивалентов»; под редакцией Н. А. Гончаровой, Минск: Беларуская навука, 2014. Работа была подготовлена специалистами вузов города Минска. Андрею Зиновьевичу принадлежит украинскоязычная часть. Совместная работа над редактурой этой части словаря позволила понять и почувствовать компетентность, филологическую эрудицию, чуткое отношение к разнообразным явлениям языка. Для меня стало очевидным, что Андрей Зиновьевич не просто хороший специалист, ученый, администратор, но прежде всего подлинный представитель универсальной науки под названием классическая филология: полиглот (знал русский, белорусский, украинский, польский, немецкий, английский, латинский, древнегреческий языки), поликультуролог (знаток античной и европейской культуры). Деловое сотрудничество постепенно перешло в потребность простого человеческого общения, которое в свою очередь позволило оценить многогранность его научных интересов, восприимчивость к самым разнообразным объектам мысли.

Беседы всегда были содержательны и интересны, фактологичны. Хорошая память и высококачественные теоретические и практические знания позволяли ему использовать в разговоре конкретные реалии, цитаты, афоризмы, активизируя тем самым мысль и память собеседника, вместе с тем оттачивая идеи, мысли и направления своих научных интересов. Приятное впечатление производило его заинтересованное отношение к собеседнику. Разговор протекал спокойно, уважительно, без горячности, раздражения, недоверия и ненужных пререканий. В случае, если собеседника подводила память, как это бывает у людей пожилого возраста, Андрей Зиновьевич деликатно приходил на помощь, и беседа продолжалась без потери связи в разговоре.

И еще одна отличительная особенность: о чем бы ни шла речь — никакого осуждения или аргументов *ad hominem*. Андрей Зиновьевич никогда не позволял себе какой-либо небрежности в одежде, невзирая на пору года, постоянно его видели в свежей рубашке, галстук и строгом костюме-тройке. В этом сказывались интеллигентность и внутреннее достоинство Андрея Зиновьевича.

Всю свою жизнь Андрей Зиновьевич трудился на ниве знания и созидания *nulla dies sine linea*. Особенно много и плодотворно как ученый он работал в последние годы. Из многочисленных трудов последнего времени следует выделить электронные лекции по культурологической тематике и подготовленный к печати сборник статей — убедительное свидетельство разносторонних интересов, совмещающее в себе как научную, так и популяризаторскую ценность.

Латинские терминологические стандарты и их лексико-грамматическое обеспечение в медицинской и фармацевтической языковых подсистемах : материалы Междунар. науч.-практ. конф,
Минск, 28 окт. 2025 г.

Андрей Зиновьевич Цисык может служить благородным примером беззаветного служения науке — классической филологии. Он оставил после себя заметный след и благодарную память коллег и учеников как в Беларуси, так и за рубежом.